

Szerkesztőség  
Arad, Acsev-palota.  
Kiadóhivatal  
Bulv. Regele Ferdinand 4/22  
(József főherceg-ut.)  
(Aradi Nyomda Vállalat.)  
Sürgőnycim: Közlöny, Arad  
Telefonszám:  
Szerkesztőség és kiadóhivatal,  
151.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

\* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. \*

## ELOFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egyes évre ... .. 600 Le  
Fél évre ... .. 300 Le,  
Negyed évre ... .. 150 Le  
Havonta ... .. 50 Le

Hirdetések díjazás szerint.  
Megjelenik naponta reggel

Egyes szám ára 3 lej; vasárnap  
4 lej. Bucarestiben 50 banival  
több.

## Eletbelép az új importvámrendelet

A papír vámjának emelése — Miért tartózkodó az angol tőke

Bucurestiből táviratozzák: Tancred Constantinescu külföldi megbízatásával kapcsolatban újabb kombinációk merültek fel és ezek szerint Constantinescu francia közvetítéssel az angolokkal is tárgyal kölcsönügyben. Hír szerint Vintila Bratianu memorandumot kapott Titulescutól, aki kifejti, hogy miért tartózkodó az angol tőke. A memorandum szerint az új bányatörvény veszélyezteti az eddig is befektetett angol tőkéket. Ezenkívül a külföldi tőke kollaborálására vonatkozó román ajánlatok alárendelik a külföldi tőkét a belső tőkének és legfőképp azért, mert nem

tartják be a külföldi tartozások rendezésére vonatkozó megegyezéseket.

Bucurestiből táviratozzák: Szerdán tárgyalja a minisztertanács az importvámok felemeléséről szóló rendeletet, amelyet a csütörtökön megjelenő Monitorul Oficialban publikál. Hír szerint az emelés csak mérsekelte és ideiglenes lesz. Azok az iparágak, amelyeknél emelik a vámoikat nem árulhatnak drágábban a jelenlegi árnál. Többek között emelik a papír behozatali vámját is és ez ellen a bucurestii sajtó közös kommunikében tiltakozik.

rendelete, amely felhívja a várost, hogy készítsen kimutatást az idegen állampolgárokról. *Akik az előirt határidőig nem kérték igazolásukat, feltétlenül az idegen állampolgárok listájába kerülnek. Egy miniszteri döntés szerint idegen állampolgároknak nincsen joguk földet vásárolni a külhatáron és nem lehetnek Románia területén földbirtokosok. Ha a határidőig az érdekeltek nem jelentkeznek, bármennyire is aradi öslakók, az idegen állampolgárok listájába kerülnek és ki lesznek téve annak, hogy ha földbirtokkal rendelkeznek, az állam elveszi földjüket.*

— A közönség érdeke elsősorban — folytatta a főpolgármester. — hogy az állampolgárságot megszerezze. Számos olyan körülmény állhat elő, hogy az idegen állampolgárok molesztálásnak lehetnek kitéve. A közönség erről már példát meríthetett a régebbi időkben és ettől csak úgy menekülhet meg, ha rövid, alig néhány percnyi fáradsággal kitölti kérvényét, hogy benyújtsa igazolás végett az iktatóba. A kérvény benyújtásának elmulasztása még maga után vonja azt a kellemetlen következményt, hogy nagy költséggel és fáradsággal kell az illetőnek számos okmányt beszereznie és a miniszteriumhoz fordulnia naturalizálásáért. És az illető bármennyire is igazolja majd, hogy Aradon született, vagy hogy évtizedek óta adófizető polgára Aradnak, állampolgárságát csak a törvényben előirt tiz esztendő múlva kaphatja meg.

A főpolgármester nyilatkozata egyben figyelmeztető még az utolsó órában is arra, hogy senki se mulassza el megszerezni állampolgárságát, mert annak elvesztése vagy meg nem szerzése óriási veszteséggel jár.

## Megakadályozza a kormány a lej esését

Párisban magasabb a lej, mint a semleges piacokon — Bucarestiben estek a devizák — Tőzsdői manőver rontja a lejt

Bucurestiből jelentik: A pénzügyminiszteriumhoz érkezett jelentések szerint a lej külföldi árfolyamának gyöngülése egy, még mindig tartó, tőzsdői manőver következménye. A bucurestii pénzügyi körök azonban nem adnak hitelt a semleges piacokon bekövetkezett lejromlás hírének, mert a párisi tőzsde is lényegesen magasabban értékeli a román valutát, mint a semleges piacok. A kedvező francia értékelés semmiféle, a román kormánytól kiinduló támogatásra nem vezethető vissza, mert a párisi tőzsdén a lej árfolyama egyedül a belföld vásárló erejének alapján alakult ki. Jellemző egyébként, hogy a bucurestii piac is mily kevéssé reagál a leu-zürichi jegyzésére. Ez abban is megnyilvánult,

hogy a valuta és a deviza piacon, a bankközi forgalomban éppúgy, mint a bucurestii tőzsdén a külföldi valuták és devizák értékei ugyazonban, mint a mai napon lényegesen csökkentek. *Bucurestiben ma az összes valuták árai leestek, miután nagy mennyiségű külföldi értékeket dobtak piacra és ebben a Banca Nationala járt elől. Ezáltal az összes külföldi valuták és devizák árai, a zürichi jegyzéshez viszonyítva, paritáson alól mozogtak.* A külföldi értékeknek paritáson alól való értékelése mindenképpen arra enged következtetni, hogy a tervezett kényszerintézkedések nélkül is bekövetkezik a lej emelkedése. A román pénzügyi körök várakozása e tekintetben nem indokolatlan.

**Mi vár azokra,  
akik nem kérték állampolgárságot**  
Elveszik a földjüket — Tíz év a naturalizálási idő — Mit mond a főpolgármester?

(Saját tudósítónktól.) Az állampolgárságok igazolása ebben a hónapban befejeződik Aradon. Illetékes helyről nyert értesüléseink szerint az igazolás határidejét semmi esetre sem fogja a miniszterium meghosszabbítani. A Közlöny munkatársa má beszélgetést folytatott dr. Robu János főpol-

gármesterrel aki a következőket jelentette ki:

— Szomorúan tapasztalom, hogy a közönség egy része hanyagságból, vagy nemtörődomségből nem tett eleget az állampolgárság igazolására szóló felhívásoknak. Ma érkezett a város vezetéséhez a belügyminiszternek egy

— Az amerikai szabadságharc pesti megünneplése. Budapestről táviratozzák: Az amerikai szabadságharc 150 éves évfordulója alkalmával Budapesten nagy ünnepség volt a városi Washington-szobornál. Az ünnepségen Korányi pénzügyminiszter, Ambrózy volt londoni követ, Smith amerikai főbiztos, Brentano amerikai nagykövet előkelő közönség kíséretében vettek részt.

## Vádirat a visszatért Weltner Jakab ellen

Kilógatolják a szovjetországban elmondott egyik beszédét

Budapestről jelentik: Az antimesszifarendelet értelmében a visszatért akkori emigránsok buda-pesti ügyvédek útján az ügyvédséget jelentkezni kötelesek, be kell terjesztetni hazatérési kérelmüket és ezt a szándékukat, hogy kérésük a magyar bíróság előtt felelő esélyükért. A rendelet kiadását követően azonnal jelentkezett is néhány emigráns, politikai szempontból többnyire jelentkezők emberök. Ismertebb név csak kettő volt közöttük: Kondor Bernát az Általános Fogyasztási Szövetkezet volt igazgatója és Weltner Jakab, a Népszava volt szerkesztője, a szociáldemokrata párt egyik vezetője. Az ügyvédség az antimesszifarendelet alapján bele is egyezett mind a kettő hazatérésébe.

Weltner hazatérésére azonban nemcsak az antimesszifarendelet alapján egyezett bele az ügyvédség, hanem azért is, mert az elhárított összes vádiratokat és elfogató parancsokat már időközben visszavonták. Így tehát semmi törvényes akadályuk nem volt annak, hogy Weltner Jakab hazatérjen. Az ügyvédség értesítette is a határhőrséget, hogy az akkori Bécsben tartózkodó Weltnert visszatérésében nem akadhatnak zavarok.

Weltner Jakab néhány héttel ez előtt vissza is tért Magyarországra. Miután az elfogató parancsot vele szemben visszavonták, ugyancsak a vádiratokat is, Weltner hazatérése után nem is jelentkezett az ügyvédségen. A szociáldemokrata pártban nem vállalt funkciókat és nem is szerepel nyilván-

san. Tegnap aztán az ügyvédség Weltner Jakab ellen nyomozást indított a kommunizmus elleni szereplésére vonatkozóan. Beszerezték Weltnernek a kommunizmus alatt elmondott összes beszédeinek másolatát, azokat a jegyzőkönyveket, amelyek Weltnernek a Szovjetországban el-

mondott beszédeit tartalmazzák. Az iratokat az ügyvédségen már ki is osztották Miskolczi Ágost dr. ügyésznek, aki az ügyvédségen politikai vonatkozású ügyekben szokta képviselni a vádat. Miskolczi már át is tanulmányozta az iratokat és állítólag Weltnernek a kommunizmus alatt a Szovjetországban elmondott egyik beszédét inkriminálta és már készült is a vádiratot.

## Holnap dől el az aradi színház sorsa

A timisoarei polgármesteri kongresszus — A miniszter a városok magatartásától teszi függővé határozatát

(Saját tudósítónktól.) Ismét elterjedt Aradon a hír, hogy a szepmüvészeti miniszter döntött az aradi színház koncessziója ügyében. Ma beszélgetést folytattunk dr. Robu János főpolgármesterrel, aki szállongó híreknek minősítette ezeket az állításokat és kijelentette, hogy az aradi színház sorsa csak a holnapi timisoarei polgármesteri kongresszuson dől el, a főpolgármester érdekes nyilatkozata így szól:

— Lehetetlen, hogy a kultuszminiszter döntött volna a színházi koncessziók ügyében, elsősorban azért, mert éppen a miniszter felhívására tartják az erdélyi színházvárosok holnap Timisoaran kongresszusukat, hogy

a városok polgármestereinek megbeszélése alapján a kongresszus felterjesztést küldjön a miniszteriumnak. A felterjesztést veszi alapul a kultuszminiszter a koncessziók kiadásánál. A városok kongresszusára azért van szükség, mert az összes erdélyi színházvárosokban állandó román társulat is fog működni és megbeszélés és tárgyalás kepezi az, hogy addig, amíg egyik városban román társulat működik, hol helyezték el a magyar társulatot. Ez a megbeszélés a miniszter utasítására történik és a koncessziók kiadása feltétlenül a holnap megtartandó timisoarei polgármesteri kongresszustól függ.

## Orvoskongresszus Timisoarán

Saveanu miniszter a kongresszuson — Orvosi ügyek megvitatása

(Saját tudósítónktól.) Vasárnap vette kezdetét Timisoarán az országos orvoskongresszus, amelyen a királyságból, Erdélyből és Bánátról az orvosok nagyszámban jelentek meg, úgy, hogy a kongresszus helyisége kicsinynek bizonyult. A volt katedrális helyiségében Saveanu miniszter nyitotta meg a kongresszust és üdvözöl-

te a kormány nevében a jelenlévő orvosokat. Dr. Coste Gyula prefektus üdvözlése után, Gavanescul tábornok üdvözlését tolmácsolta egy ezredes, majd a polgármester helyettese mondott üdvözlő szavakat a kongresszusnak. Grosorean dr. ügyvéd, az ügyvédi kamara üdvözlését hozta. A régi vezetőség évi jelentésének felolvasá-

sa után a kongresszus elnökevé felkiáltással dr. Méhes orvosprofesszort választották meg. Az első napon orvosi ügyek kerültek megvitatásra.

A második napon dr. Moldován tanár az egészségügyi szolgálatról tartott előadást, amelyhez dr. Titulescu professzor szolt hozzá. Dr. Jianu János képviselő bejelentette, hogy a kamara megszavazta a hadsereg átszervezéséről szóló törvényt. Észert minden tartalékos tiszt állományban levő orvos bevonulása alkalmával olyan rangot kap, amelyet a hasonló életkorú aktív tiszt viselnek. Hasznos szenátor az iskolaorvosok ügyének rendezésére nyújtott be javaslatot. Dr. Mezeceanu tanár a közegészségügyi törvény ellen beszélt. Délután került sor az új huszonöt tagú vezetőség megválasztására. Két lista szerepelt a választásokon, az eredmény azonban még nem ismeretes. A kongresszus tagjai holnap Herkulesfürdőre utaznak és még több fürdőhelyet tekintenek meg, majd működési helyükre utaznak.

## Diákvizsgák

Cernantiban

Bucurestiből táviratozzák: Nagy tüntetés zajlott le ismét Cernantiban (Cernovitz). Tegnap este a tüntető cernanti diákok a városi parkban menetet formáltak és elindultak a városba. A Grand és Európa Kávéházak körül rendőrkészültség várta a tüntetőket és szétoszlatta a diákokat. Azonban újra csoportba verődtek, majd a diákok, zsidók és rendőrök között összeütközés támadt. A verőkezes folyamán megverték Tudor Popescut, aki nemrég szabadult ki Vacarestiből. Többen megsebesültek. A rendőrség letartóztatta Emanuel Greiff és Weininger izraelita diákokat.

## TARCA

Kísérletek a Marssal való érintkezésre

Marconi is részvesz a kísérletekben.

Newyorkból jelentik: Az amerikai Egyesült Államokban egy tudományos társaság újra foglalkozik a Mars-probléma megoldásával. A Marsnak az ideiglenes földközelségét felhasználva arra, hogy a technika legújabb eszközeivel a fényrádióval küldjön jelzéseket a Marsra.

A Marsnak a földtől való távolsága 75 és 375 millió kilométer közt változik. Az idén, mint minden ötven évben, körülbelül hetvenöt millió kilométer földközelségbe kerül a Mars augusztus 22-én. Ezt az időpontot nemcsak az amerikaiak, hanem az európai csillagászok is fel akarják használni, mert újabb egyik-másik rádióállomás eddig még megfejthet-

len és ismeretlen eredetű jelzéseket fog fel, amelyeket többen a Mars bolygó híradásának állítanak.

A Marssal való érintkezés kísérleteiben Marconi is részvesz és az amerikai fénytelefon-rendszer helyett rádiótvíró fognak használni, amely a Jungfrau ormáról tizenötezer méteres hullámhosszú küldi Morse-jeleit a Marsra. Nagyon is hihető, hogy a rádió végre perdöntő bizonyítékát adja annak a több évtizedes kérdésnek: laknak-e a Marson élőlények?

Milne amerikai csillagász volt az első, aki pár évtized előtt a világ elé lépett a szenzációs kijelentésével, hogy a Lick-féle csillagvizsgáló csillagcsövén nyert Mars képet sikerült neki egy kűlön üveganyagból készített mikroszkóppal úgy megnagyítania, hogy a felnagyított képen nemcsak a Mars csatornáit, hanem annak lakóit is felismerte, akik különben hasonlítanak hozzánk, de

járásuk inkább lebegésnek nevezhető. Ezt a fantasztikus hírt egy másik követő, amelyben Milne bejelentette az úrnak, hogy a Lick-féle csillagászati intézet csillagászai óriási betűk segítségével rendszeres összeköttetést tartanak fel a Marssal.

Milnenak felült az egész világ. De csakhamar a komoly csillagászok megcáfolták Milne fantasztikus állításait s erre el is hallgatott a legtudósabb csillagászok kezdtek ettől fogva a Mars-problémával foglalkozni. Ezek között Galtón a Marson bizonyos rendszerességgel ismétlődő fényjeleket látott s ezekről a fényjelekről azt állította, hogy ezek a Marsbeli fény-abc jelei. A csillagászok között hatalmas vita indult még Galtón teóriája felett. Egyesek felhős képződményeknek, mások hegyláncok égő erdősegeinek tekintették a fényjeleket, de igen sokan Galtón állítása mellett foglaltak állást.

A Marslakók teóriáját külön-

ben Flammarion népszerűsítette, aki a csatornákkal tarkított Marsot állat és emberfajokkal népesíti be és „Mánia” című munkájában azt írja, hogy mindezeknél az ember- és állatfajoknál a női nem sokkal szebb és sokkal erősebb, mint a férfienem és a Marson a nők uralkodnak.

A tudomány eddigi komoly megállapítása a Mars térkép tökéletes rajza, amely a Marsot minden irányban átszelő, szabályos csatornarendszernek hű képét adja. Ennyi a bizonyos megállapítás ami csak azt a valószínűséget nyújtja, hogy a Mars 600—900—5000 kilométer hosszúságú és bámulatosan szabályos csatornáit értelemes élőlények alkotásai.

Augusztus 22-én talán eloszlik a sűrű köd, mely a Marslakókat eddig szemünk elől eltakarta s az emberiség fantáziáját élénken foglalkoztató titokról fellebben a fátyol. Lehet azonban, hogy a kísérletek eredményei a felvilágított fantáziának szárnyát szedik.

## A hannoveri tömeggyilkosság.

**Aki tizennégy fiatal embert gyilkolt meg. — Az újabb idők legnagyobb gonosztevője.**

Hannoverből jelentik: Egész Németországot izgalomba tartja a Hannoverben felfedezett százista gyilkosságok sorozata. A rendőrségnek sikerült újabb gyilkosságokat felfedezni, úgy, hogy Haarmannak, az embertelen gyilkosnak eddig tizennégy tette került napfényre. Az újabb gyilkosságok a meggyilkoltak szüleinek segítségével nyerték beigazolást. A rendőrség Haarmann lakásán többféle ruháneműt foglalt le. Néhány szülő, akiknek fia az utóbbi időben eltűnt, megtekintette a ruháneműket és kétséget kizáróan ráismert

eltűnt fiának ruhájára. Az egyik esetben egy műfogról ráismert a szülő fiának koponyájára. A gyilkos még mindig konokul tagad, dacára annak, hogy számos bizonyíték szól ellene. Haarmannon kívül a rendőrség letartóztatta Krans Józsefet, aki a ruhák egy részét értékesítette. Valószínű, hogy neki is része van a gyilkosságokban, ez azonban eddig még nem nyert megállapítást. A meggyilkolt fiatal emberek 14—20 év között voltak. A nyomozás nagy apparátussal folyik az utóbbi évek legkegyetlenebb gyilkosságaiban.

## Unger Ernő hatalmas karrierje

**Huszonéves aradi fiatalember pesti zeneakadémiai tanár**

(Saját tudósítónktól.) Azok közül a beérkezett művészek közül, akiknek Aradról indult ki hatalmas ívelésű karrierjük, az egyik legkiválóbb egyéniség Unger Ernő a magyar zeneakadémia rendes tanára. Unger Ernő szülei és rokonai meglátogatására érkezett Budapestről Aradra és karrierjéről, a magyar zeneművészeti életéről és legközelebbi programjáról intervjut adott a Közlöny munkatársának:

— Egy kis tehetség, de rendíthetetlen buzgalom, nagy akaróvágyás, rengeteg tanulás és hivatott ambíció után érkeztem be abba a magasságba, ahová már olyan régen sarkalt a vágy: a magyar zeneakadémia rendes tanára lettem. Így beszél a 24 éves Unger Ernő. Ez a cím és rang elegendő, hogy meg legyek elégedve eddigi munkám gyümölcsével és még sok szorozottabb energiával fogok hozzá most már az egyéni alkotásokhoz. Komponálók ugyanis, amikor időm engedi, mert rengeteg elfoglaltságom van. A zeneművészeti főiskola zenekarát dirigálom és az operai művész-képző tanfolyamot tanítom, továbbá a Műegyetemi Főiskola Zenekarának, amely az összes magyar fővárosi zeneiskolák zenekarából van összeválogatva a dirigense vagyok, azonkívül megalakítottam a Budapesti Hangverseny Egyesületet, amely a múlt évben tizenkét koncertet adott vezénylésem alatt és ezzel a koncertekkel arattam eddig legnagyobb sikeremet. Csupa fiatal muzikusokból, a zeneakadémiaiból kikérült huszonéves-huszonhat éves emberekből áll a nyolcvanöt tagú Hangverseny Egyesület, amelynek bemutatkozását a sajtó díszhimmuszokkal fogadta.

— Növendékeimmel a szezon végén több nyilvános előadást rendeztem az Operaházban. Előadtuk Aidát, Bajazzók, Parasztszereket,

## Lakmé, Sevillai boróczyt, és a Pilangó kisasszony operákat nagy sikerrel.

Az operaház zenekarát ezeken az előadásokon én vezényeltem. A legnagyobb pedagógiai büszkeségem Rella Gabriella, aki Antihésnél és Szabadosnál tanult éneket és nálam végezte az operai művész-képzőt s akét Németh Mária operanékesnő helyébe le-szerződtek az Operaházhoz.

— Pihenésem alatt előkészítem a jövő évi programot és komponálók. A Budapesti Hangverseny Egyesülettel nagy terveim vannak. Mi fogjuk bemutatni először a legnagyobb magyar zeneszerzők újabb darabjait. Azonkét viii bemutatjuk D'Indy az egyik legnépszerűbb francia muzikus magyar vonatkozású zenedarabját Jean Humyadit, amelyet nekem ajánlott a nagy művész, aki valószínűleg jelen lesz a bemutatkozó koncerten. Szeropem lesz az Akadémia ötvenéves jubileumára rendezendő diszhangversenyekben is. Okvetlen eljövök a télen Aradra és Erdélybe is, valószínűleg Rella Gabriellával és hangversenyt adok.

Meleg kézszerítés, szívélyes bucsu. A legközelebbi intervjú alkalmával talán világsikerről számolhatok be. Reménykedem. Halkán beszél Unger Ernő, egykor ma szótagejtéssel, minden póz nélkül, hosszan elgondolkozva...

## Egy gyilkosság epilógusa

**Ügyvédek rágalmazási pöre.**

(Saját tudósítónktól.) Ismeretes az olvasó közönség előtt az az érdekes polgári per, amelyet a timisoarai (temesvári) járásbírósgon indított Fekete Vilmos dr. timisoarai (temesvári) ügyvéd dr. Hajdu Frigyes ügyvéd ellen, aki állítólag többeknek azt híresztelte, hogy Fekete dr. gyilkolta meg lakásadónőjét, Fekete Vilmos dr.

100 ezer lej erkölcsi és 100 ezer lej anyagi kártérítést követel Hajdu Frigyestől. Az érdekes ügyben a napokban tartották meg a főtárgyalást. Hajdu dr. alperes előadta, hogy mint özvegy Wernerné örökösének ügyvédje, ebben a minőségében ügyvédi kötelességét teljesítette akkor, amikor az ismeretlen tettesek elleni nyomozásban részt vett. A bíróság

több tanút hallgatott ki, akik egyértelműleg azt vallották, hogy Hajduval ebben az ügyben sem közvetve, sem pedig közvetlenül nem érintkeztek és Fekete ügyvéd gyanúba vételéről a városi szóbeszéd révén másoktól értesültek. A tárgyalást a bíróság ismét elnapolta, mert egy fontos tanu a tárgyaláson nem volt jelen.

## Az aradi kath. gimnázium szomorú iskolaéve

**Gyenge a leánygimnázium érettségi eredménye — Megkezdődött a fiú kis- és nagyérettségi**

(Saját tudósítónktól.) Az aradi katolikus gimnáziumban már napok óta folynak a vizsgáztatások. Az osztályvizsgák már a napokban véget értek, még pedig a lehető legszomorúbb eredménnyel. Most fejeződött be a leánygimnázisták érettségije. A leányok közül tizenhétet mentek érettségire, akik közül hárman megbuktak az írásbeli érettségim, egy visszalépett, egy megbukott a szóbeli vizsgán, a többi átment. Az érettségizettek a következők: Benker Ida jelesen, Bernáth Ibolyka, Szilágyi Anna, Klein Magda, Merkler Giza, Kovács I. jól érett, Bienenstock Adél, Kirschner Magda, Mikos Márta, báró Neuman Mária, Prinz Vilma érett.

Tragikus eset történt az egyik érettségiző leánnyal. Amikor az érettségi vizsgálatok eredményét kihirdették, az ő nevével küjelen-

tefték, hogy átment. Amikor másnap megjelent az iskolában, akkor adták tudomására, hogy két tantárgyból megbukott. A leány a csalódás és a kiállott izgulmak következtében most súlyos betegen fekszik lakásán.

Ma reggel kezdődtek meg a nyolcadik osztályos fiúk kis érettségije és a nyolcadik osztályosok számára a rendes érettségi. A szóbeli érettségik is román nyelven történnek az új rendelet következtében, azonban a tanulónak joga van választani a tételek közül. A szabad választás azonban csak korlátozottan áll fenn, mert bármilyen tételt választanak, egy kérdést kap a román történelemből, vagy irodalomból. Egyes szülők között nagy meglepetést keltett, hogy míg a fiúk érettségi díja 180 lej, addig a leányoké minden indokolás nélkül 280 lej.

## Veszedelemes szélhámost fogott az aradi rendőrség

A strandok fosztogatója (Saját tudósítónktól.) Dragiciu Aurél az aradi államrendőrség bünyügyi osztályának főnöke tegnap délután egy veszedelemes szélhámost tartóztatott le. Mint egyik legutóbbi számunkban megírtuk, Horváth Lajos aradi bankhivatalnok feljelentést tett a rendőrségen hogy a katonastrandon ellopták értékes Omega óráját arany láncsal és pénztárcáját, amelyben fontos iratokon kívül százharminc lej készpénz volt. A tolvaj Horváth zsebéből kilopta azt a számat, amit a pénztárnál a letétbe helyezett értékekért kapott és a pénztáros gyanútlanul átadta a benyújtott szám ellenében az értékeket. A szélhámosról pontos személyleírást kapott a rendőrség, amelyből megállapította, hogy a lopást egy feltűnő eleganciával ültözött fiatal ember követte el.

Dragiciu detektívönök napok óta figyelemmel kíséri egy elegáns fiatal embert, akire a személyleírás ráillt. Az illetőnek a fényképe a rendőrség kezében van, mert már több ízben követett el különféle büncselekményeket. A Neptun-fürdő uszodájában találta meg tegnap délután a keresett szélhámost aki mikor meglátta a polgári ru-

hús rendőrtisztet, úgy akarta magáról elvonni figyelmét, hogy hirtelen a víz alá bukott. De a rendőrtiszt már észre vette a szélhámost, aki bármilyen jó uszó is volt, nem bírta ki sokáig a víz alatt. Végre a partra került, ahonnan Dragiciu a meglepett ifjút kabinjába kísérte és igazolásra szólította fel. Igazoltatás közben észre vette a rendőrtiszt, hogy valamilyen elakar rejteni az uri szélhámost, aki Winkler Pálnak mondotta magát. Egy rendőr segítségével felkutatta a kabin és megtalálta a Horváthtól lopott órát. A tolvajt a rendőrségre kísérték, ahol kiderült, hogy az igazi neve Baum Vilmos és Winkler Pál, Gull János nevekre kiállított igazolványokat találtak nála. A bizonyítékok suija alatt beismerte, hogy a katonastrandon tényleg ő követte el a lopást, az arany láncot eladta a tárcát pénz nélkül megtalálták a Vadászkiirt-szálloda egyik szobájában. Baum Vilmos egyelőre hat Chujon (Kolozsváron) és két Bucarestiben elkövetett betörést ismert be, azonkívül elmondta, hogy az aradi Simay-fürdőben hét lopást követett el. A veszedelemes szélhámos többi büneinek kikutatására megindult a további nyomozás.



## SZÍNHÁZI MŰVÉSZET

### Az aradi színházi iroda hírel.

Az aradi nyári szinkór műsora. Kedden: Traviata. A cluj-kolozsvári opera vendégjátéka. Szerda: Tosca. A cluj-kolozsvári opera vendégjátéka. Csütörtök: Pillangó kisasszony. A cluj-kolozsvári opera vendégjátéka. Péntek: Faust. A cluj-kolozsvári opera vendégjátéka. Szombat: Rigoletto. A cluj-kolozsvári opera vendégjátéka.

A cluj (kolozsvári) opera kedden kezd aradi vendégjátékát. Az óriási érdeklődéssel várt opera estében egy napos késés állott be s ennek következtében hétfő helyett kedden este lép fel először a nyári szinkórban a cluj (kolozsvári) opera kiváló művészegyüttese. Aradváros publikuma, beleértve a társadalom legszeibb rétegeit, olyan hatalmas érdeklődést tanúsít ezzel a kétségtelesen elsőrangú művészieseményvel szemben, hogy a közönség köréből a műsor tekintetében is bizonyos kívánságok hangzóttak el. Az általánosnak mondható óhaját honorálva az opera műsora a következőképpen alakult: Kedden a Traviata-ban kezdik meg vendégjátékukat Marcus Ritta, Tiharnyi, Crisan, Rózsa Anna fellépésével, szerdán a Tosca meg Ada de Barbuval, Indriesi-vel, Z. Szabóval, csütörtök Puccini világhírű operája kerü színre Marcus Ritta, Rózsa Anna, Indriesi, Crisan fellépésével, pénteken és szombaton a Faust és Rigoletto, operák szerepeinek a műsoron. Az opera estében a kiegészített zenekart Babescu karmester, az opera kiváló dirigense vezényli.

### Letartóztatott bestiális gyermekrontó

Mi történt az aradi Eminescu-parkban? (Saját tudósítónktól.) Az aradi államrendőrség tegnap éjszaka egy bestiális gyermekrontót tartóztatott le, aki egy tizenegy éves leánykát tepert le egyik aradi parkban és erkölcstelen merényletet követett el ellene. Egy rendőr tegnap este tizenegy órakor fájdalmas sikoltozásra lett figyelmes a Maros-parton. A kétségbeesett hangok a parkból jöttek és a rendőr azonnal a hangok irányába sietett. Csakhamar egy leánykára akad, aki a földön ülve, zokogott és egy néhány lépésnyi távolságra egy embert vett észre, aki a törvényszék épülete felé sietett. A leányka a siető ember felé mutatott és sirva mondotta, hogy nagyon bántotta őt. A rendőr üldözésbe vette a már rohantó férfit és hamarosan sikerült letartóztatnia. A leányka vallomásaiból kiderült, hogy este felé a parkban játszó volt és egy ismeretlen ember szökött meg. A kisleány, ami

kor felakart menni a partra, ahol szülei tartózkodtak, az ismeretlen igérettel a sűrű fák közé csúfolt. Hiába próbált elszabadulni a férfi nem engedte. Később, mikor elcsendesült a park, rárohant és le-

tepert a földre. A bestiális merénylet Luka Ferencnek hívják és az a gyanu, hogy több hasonló bűntettet követett el. Letartóztaták és a többi bűneinek megállapítása végett folyik a nyomozás.

### Egy magyar politikus kálváriája

Veér Imre dr. megvakult a börtönben

Budapestről jelentik: Amint ismeretes, a törvényszék elítélte dr. Veér Imrét a magyar köztársasági párt elnökét, másfélévi államfoglászra köztársasági propagandáért. Véért először a szegszárdi fogházba szállították, ahol a rossz teltala és a hideg miatt jobb szemére megvakult. Grosz Emil egyetemi tanár a napokban végez rajta szemoperációt, hogy megmenthesék a balszemét. Látogatókat csak kivételes esetben engednek hozzá és különös módon több

pert indítottak ellene fogházban léte alatt. A pert olyan levelekért indítottak ellene, amelyeket a szegszárdi börtönből írt kétségbeesetten ismerőseihez. Jelenleg újabb pert indítottak ellene, egy olyan beszélgetés alapján, amelyet védőjével, Buza Barnával folytatott és amelyet detektívek hallgattak és jegyeztek fel. Az eset jogszkörökben nagy feltűnést keltett, mert ehhez hasonló a magyar igazságszolgáltatásban még nem fordult elő.

### Egy ut az „Italia”-n

„Mateotti, Mussolini” — A hallgatag angolok és a parfümös franciák.

Nápolyi levelezőnkől: Nincsen érdekesebb egy utazónak, mint a hajón való utazás Nápolyból Palermóba. A csendes vizen az Italia óriási teste várta az özönlő embereket, hogy átszállítsa a tyréni tengeren. A fedélzeten villog a díszuniformisok és érdemjeltek tömege. A kapitányok, hajótisztek és stewardok csapata szóltanul szemléli a bukácsoló szárazföldet. És ezt a szemlélet oly méltóságteljesen végzik, hogy az ember nem is meri megszólítani őket. Azok az utasok, akik már ismerik a tengert, az utazás alatt folyton sétáltak a fedélzeten. Így azután késleltették a tengeri betegség kitörését, mert az ember mozgása félig-meddig ellensúlyozza a tenger hatását. Lassankint sötétedik. Az ebéd közben jólnevelt pincérek szolgáltak fel. Csak egy kis baj van. Az olasz hajópincérek még nem szoktak ahhoz, hogy a körömeiket rendszerben tartásuk és ezért a finvasabbak nem zivenesen szolgálnak fel a székkel. Ami a borralalókat illeti, az ember nem is találja a régi olasz koldulásokat. A számla tíz százaléka és kész. A dohányzóban az ember megtalálja az összes nemzetiségeket. Az olaszok hevesen vitatkoznak és minden második szavuk: Mateotti, Mussolini. Amint a vitatkozásból észre lehet venni, a jelenlevők nem valami nagy barátja a fascista vezérnek, mert erősen szidják. Az angolok és amerikaiak természetesen pokert játszanak. Csendben, némán, komolyan és nagy pénzekben. Karcsú, parfümös francia férfiak sétálnak szép nőkkel. Benéznek minden terembe, megjegyzéseket tesznek és nevével tovább mennek. Egyetlen egy német van az egész társaságban, ez is politizál. Azután pedig figyelmezteti az embert az olasz zsebtolvajok ellen.

— Ajánlom Önnek, elsősorban ne üljön autóbá, nagyon sok a szerencsétlenség. Azután órizkedjék második Vilmostól, mert az egy gazember. Aztán ne menjen Velencébe. Képzeli, hogyan rabol

tak ki Velencében. Seta közben, anélkül, hogy éreztem volna, felválták a nadrágomat a hátsó zseb nélkül és kiemelték a tárcámot. Ne menjen Velencébe, inkább utazzék velem Indiába.

És beszél mindenki csak az angolok és amerikaiak hallgatnak. Az éj csendes, forró és titokzatos. Csak a tenger hullámjai verdesik a hajó oldalát. A társaság egy része ott elalszik helyben a székeken. Lassankint teljes csend borul a hajóra, csak az őrtálló matrózok suttognak csendesen. Szép lassan hajnalodik, az Usikai világítótorony uszik lassan felénk és a tenger a szivárvány minden színében játszik. Valaki megáll a hátam mögött és kinyújtott ujjával a messzeségbe mutat. Magas, eimosódó kékes árnyékok a távolban. A szicíliai hegyek.

### Akik fürdőkosztümben sétálnak a korszón

Nyári csendélet Aradon.

(Saját tudósítónktól.) A tikkasztó hőhullám ellen mindenki úgy védekezik, ahogy tud, azaz ahogyan a rendőrség erkölcstelen ügysztyája megengedi. Sokan irigylésre méltóknak találják a hölgyeket, akiknek úgy a rendőrség mint a divat sokkal nagyobb szabadságot enged az öltözködés, azaz a vetkőzés szempontjából. Két aradi ifju, névszerint Szigeti József és Grósz Adolf el volt keseredve a kirívó igazságtalanság, meg a nagy hőség miatt és tegnap délután elhatározták, hogy levetik magukról a társadalmi konvenciókkal együtt a terhes ruhákat is és fürdőkosztümben sétálnak végig a korszók között. Elhatározásukat tett követte és a járókelőnek csakhamar feltűnt a két merész ifju. Feltűnt azonban a rendőrnek is, aki kizárólag a törvény száraz paragrafusain keresztül bi-

rálja el az eseményeket és a két ifju csakhamar a rendőrség ügyeletes szobájába került. Szabadon engedték őket de megindult ellenük erkölcstelen kihalás címén a szigorú eljárás.

### A „halálsugár” nagy család.

Londonból jelentik: A világ-sajtó mostanában heteken át foglalkozott Grindel-Mathews angol mérnök csodatalálmányával, a „halálsugarakkal.” Az angol mérnök azt állította, hogy olyan sugarakkal rendelkezik, melyek segítségével közel és távol megszüntet minden életet, lehozza a levegőből a gázbombázó repülőgépeket s megállítja a száguldó automobiloikat. Grindel-Mathews találmányának megvizsgálására az angol hadügyminisztérium szakbizottságot küldött ki, melynek jelentése most a legteljesebb eredménytelenségről számol be.

A feltaláló egy autót ugyan megállított a Piccadillyn, de ez a saját gépkocsija, sőtörje pedig a saját embere volt. Más autó megállítására nem vállalkozott, annál kevésbé demonstrálta a „halálsugarak” pusztító hatását. Mindössze egy döglött egeret mutatott a bizottságnak, melyet öt méter távolságból ölt meg halálsugárral. Így a hadügyminisztérium a neveltségessé vált feltalálót eintasította.

Az angol blöfnök az első pillanatban az egész világ fellélt, csak most, amikor Grindel-Mathews ki sérletei a kómikumba fulltak, áll elő a tudományos világ s bizonygatja, hogy a „halálsugár” a tudomány mai állása mellett — képtelenség. A nagy hullámhosszal bíró elektromos sugarakat irányítani ma még csak igen kis mértékben tudjuk. Annak az energiának, melyet egy nagyobb rádióállomás igénybevételevel szétfreccsentenek, csak igen kis részét tudják felfogni egy helyen. Ezt is csak úgy, ha megfelelő műszer állanak rendelkezésre. Ezekkel tehát, bármennyű, pláne gyilkoló hatást elképzelni se lehet.

A hősugarakkal ugyanúgy van. Ahhoz, hogy csak tíz méternyire is gyújtó vagy bármily életet megszüntető hatást érthessünk el, oly nagy energiameennyiségre lenne szükség, hogy az elérhető eredmény egyáltalán nem állana arányban a szükséges energia előállításával járó befektetésekkel.

Grindel-Mathews halálsugarával már találkozunk pár hónappal a világháború előtt. Akkor Ulmi olasz mérnök állította azt, hogy nagy távolságról egész katonai raktárokat tud felrobbantani. A találmány közönséges csalásnak bizonyult s Ulmi elpárolgott. — A Grindel-féle halálsugarak teljesen azonosak az — Ulmi-sugarakkal.

# SPORT

## Ünnepélyesen megnyílt az olimpiász

A párisi érsek megáldotta a versenyzőket — Romániát öt tiszt képviselte

Párisból táviratozzák: Az olimpiászt ünnepélyesen megnyitották. Dél előtt a Notre Dame templomban Dubois érsek misét celebrált. Az érsek a nemzetek képviselőit és az olimpiai tábort megáldotta. Délután három órakor 35.000 főnyi ember előtt a Colombes-stadionban a nemzetek felvonulása következett. A menetet Dél-afrika nyitotta meg, utána betűrendben a többi nemzet, majd a végén Jugoszlávia haladt. Negyvenöt nemzet vonult el az elnöki páholy előtt, a lobogóval tisztelgve. A franciák felvonulásakor a közönség valóságos extázisban ünnepelte őket. A magyar lobogót „Toldi Hongrita” felirású táblát Csejstey vitte. A magyar csoport úrvantagú volt. Romániát öt katonatiszt képviseli, a csehszlovákiai csoportban Kocán és Kucsera magyar athléták voltak, jugoszláviát négy atléta képviseli. A felvonulás után a csapatok a stadion közepén helyezkedtek el, míg a zászlóvivők az elnöki páholy előtt felsorakoztak. Czary gróf a francia olimpiai bizottság elnöke felkéri a köztársasági elnököt a játékok megnyitására. Az elnök erre az olimpiászt megnyitónak jelentette ki. Harsonák és ágyulövészek között a főarcbóra felhúzták az olimpiai zászlót. Ugyanakkor a megnyitás jeléül a hagyományokhoz híven negyvenöt nemzet színevel feldiszipelt negyvenöt galambot repítettek fel a kórusok zenehangjai mellett. Befejezésül az atléták esküt tettek. Geo André a francia zászlóhordó az elnöki páholy előtt a résztvevő nemzetek nevében elmondja az eskümondat. Az ünnepség a csapatfelvonulással véget ért. A mérkőzések vasárnap délután kezdődtek a következő versenyszámokkal: négyszáz méteres gátfutás (selejtező) magasugrás (selejtező), gerelydobás (selejtező és döntő), száz méteres síkfutás (selejtező), nyolcszáz méteres síkfutás (döntő), görög-római birkózás (előmérkőzések).

## Az aradi országos tennisz-verseny döntő eredményei

(Saját tudósítónktól.) Ma ért véget az aradi országos tennisz-verseny. Minthogy a játékosok egyrésze már ma reggel elutazott, a díjakat társas vacsora keretében tegnap osztották ki. A banketten hatvanan vettek részt és több felkösztöntő hangzott el. Angel István dr. polgármester Aradváros nevében üdvözölte a buourestieket, akiknek nevében Rosetti válaszolt. Ezután Hady Antal igazgató beszéd keretében kiosztotta az érmeiket és a tiszteletdíjakat a győzteseknek. Aradváros tisztelet díját, egy masszív ezüst bicát San Galli nyerte el a férfi egyes győztese, Gulescu kisasszony a női egyes győnyörű arany karkötő órákat, a többi győztesek is kivétel nélkül értékes tiszteletdíjakat kaptak. A verseny döntőit előkelő közönség nézte végig, amelynek sorraiban ott voltak Manu tábornok és dr. Robu főpolgármester is.

A döntőversenyek eredményei a következők: Férfi egyes: Sangalli—Luppu, győz Sangalli 6:2, 6:0, 6:1. Női egyes: Stefanescu—Gulescu, győz Gulescu 6:2, 1:6, 7:5. Másodosztályú férfi egyes: Cantacuzino—Török, győz Török 6:2, 6:4. Másodosztályú női egyes: Fiedler—Angel L., győz Fiedler 7:5, 6:1. Ifjúsági fiú: Mannheim—Baumann, győz Mannheim 6:3, 6:3. Ifjúsági leányok: Fiedler—Brunner, győz Fiedler 6:4, 0:7, 6:4. Férfi páros: Sangalli—Rosetti és dr. Luppu—Ronetti, győz Sangalli-pár 6:1, 6:2, 7:5. Vegyes páros: Sangalli—Stefanescu és Dör-

ner—Fülöpne 3:6, 6:2, 6:1. Rosetti Roman és dr. Luppu a román tennisz-szövetség megbízásából és költségen holnap Párisba utaznak, ahol Sternnel és Misuval részvesznek a párisi olimpiáson. A verseny végével meg kell emlékeznünk Hady Antal igazgató és Székely Károly titkár működéséről, akik a legnagyobb lelkesedéssel dolgoztak azon, hogy Arad a romániai tennisz-sport központjává váljon. És ez sikerült is.

## A tizezerméteres nagy síkfutás

Első: Finnország új világrekorddal, második Svédország.

Párisból jelentik: Ma zajlott le a tizezer méteres nagy síkfutás. A győztes Ritola (Finnország), aki 30 perc és 11.23.2 másodperc alatt futotta be az utat és ezzel világrekordot teremtett. Második Wide (Svédország) 31 perc 1.10 másodperc, harmadik Berg (Finnország) 31 perc, 52 másodperc, ötödik Hartér (Anglia) 33 perc 1.07 másodperc, hatodik Britton (Anglia) 33 perc 45 másodperc. A verseny lefolyása a lehető legizgalmasabb volt. A négyezer méternél Wide vezetett igen erős tempóban majd Ritola veszi át a vezetést és állandóan erősíti az iramot. Finns nélkül elszakítja a célszalagot és tovább fut, mert azt hitte, hogy még egy kör van háta. Nurmi, a közönség meglepetésére nem indult. A száz méteres síkfutás első középfitamában Murchison (Amerika) 10.8 másodperc az első, második Franzevani (olasz), Kiesett Broos (holland), Halme (finn). A

második középfitamában első Coafice (Kanada) 10.8 másodperc második Nichol (angol), Kiesett Murlon (francia), Harmadik középfitam: első Hovman (Amerika) 10.8 másodperc, második Porritt (Ujzeeland), Kiesett Pangeley (angol), Murlon (francia), Kurunczy (magyar). Negyedik középfitam: első Araghams (angol) 10.6 másodperc, olimpiai rekord beállítva. Második Haster (Kanada), Kiesett Gerő (magyar), Ez volt a legerősebb középfitam és Gerő te nyerszelességgel maradt csak harmadik. Ötödik középfitam: első Peaddock (Amerika) 10.8 másodperc, második Dagrolle (francia), Rózsahegy nem indult. Hatodik középfitamában első Scholtz (Amerika) 10.8 másodperc, második Car (Ausztrália), Kiesett Brochard belga.) Az elődöntőbe kerül az első két helyezett.

## Gradea-Mare - Arad 2:1 (2:1)

A mérkőzés a nagy hőség dacára szépségszámú közönséget vonzott a sporttelepre. Maga a játék azonban unalmas, lanyha volt, aminek részben a rossz csapatösszeállítások, részben az összezűrlatlanság volt az oka. A játék elején Grünbaum révén a váradiaik váratlanul megszerzik a vezetést, melyet Arad több biztos helyzet kiaknázatlanul hagyása után Vasvári egyéni játéka révén egyenlít. Az aradi védelem hibája folytán Palkó rövidesen megszerzi a váradiaik második goalját is. A második felidőben Arad a befog Kerderessy nélkül veszi fel a küzdelmet, de továbbra is megtartja a támadó szerepét. A váradiaik rekamlálása két tizenegyes megítélésétől tántorítja el a bírót. Palkó megsérülése után a váradiaik is tíz emberrel játszottak, de Auer indokolatlan kiállítására az aradi csapatot 9 emberre csökkentte. A mérkőzést Vatiannu vezette.

O Az olimpiai vízpoló mérkőzések. Párisból jelentik: Ma sorsolták ki az olimpiai vízpolómérkőzéseket is. Julius 13-án Olaszország-Svédország, Magyarország-Anglia, Franciaország-Amerika, Julius 14-én Hollandia-Svájc, Irország-Ausztria, Görögország-Csehország, Spanyolország-Belgium. — A galamblovó csapatverseny nyolcvanas sorozatában első Kanada hetvenhatos átlag, második Amerika és Finnország hetvenköttes átlag. A kétszáz galambra menő kör elődöntőjében első Amerika 1185 ponttal, Magyarország tizenegyedik.

O Magyar-osztrák vízpoló válogatott 9:2. Bécsből jelentik: A magyar olimpiai csapat 9:2 arányban legyőzte Ausztria vízpoló csapatát.

O A magyar futók gyenge szereplése. A 100 méteres síkfutás selejtező mérkőzéseiben Kurunczy és Rózsahegy második, míg az előfutamban Gerő első lett. Muskát rossz start után negyedik maradt. Az előfutamban Kurunczy kétszeri kiugrás után utolsó, Gerő Abrahams ellen harmadik. A gerelyvetésben Csejstey

a selejtező mérkőzések folyamán kiesett. A magasugrásban Gáspár az előírt magasságot átugorva, bejutott a döntőversenybe.

O Magyar a magasugrás döntőjében. Párisból jelentik: A magasugrás döntőjébe kerültek 193 centiméter magasság átugrása után Poor (Amerika), Osborne (Amerika), Brown (Amerika), Lowdon (Franciaország), Gouillox (Franciaország), Gáspár (Magyarország), Robertis (Délafrika), Hlgsen (Norvégia), Diannson (Svédország), Inday (Amerika). A birkózóversenyekben légsúlyban Magyarország fölényesen győz Oszimann (Svédország) felett. Waumare (finn) győz Kews (Lettország) felett, Martinsen győz Cervinus (görög) ellen. Pehelysúlyban Nordsen (norvég) pontozással győz Radvány (magyar) ellen, Dvorzsák (cseh) győz Fetter (Luxemburg) ellen.

O AAC-AMTE ifj. kombinált 3:3 (2:1). Az egyenlő játékerőt képviselő csapatok eldöntetlenül játszottak. Bíró Oravecz.

O Az aradi AMTE nap. Arad népszerű sportegylete az AMTE. vasárnap rendezte meg a minden évben szokásos AMTE-napot, amely az idén is kitűnően sikerült. Az agilis rendező gárda gondoskodott különféle szórakozásokról és a jelen voltak kitűnő hangulatban mulattak az AMTE. néplín nepélyén a Városligetben. Este a kioszk nagytermében táncmulatság volt, amely reggelig tartott.

## LEGHABB

### London helyett Brüsszel!

Elsimul az angol-francia ellen!

Londonból jelentik: Craue ma átadta Herriot miniszterelnöknek Macdonald üzenetét. Az angol miniszterelnök kijelenti, hogy egy pillanatig sem kísérelte meg Herriotot oly gondolatokhoz vagy kifejezésekhez kötni, amelyek az angol kormány felelősségére és kezdeményezésére hozták nyilvánosságra. Herriot megköszönte a kimagyarázást. A sajtó szerint a francia-angol ellentét elsimulása a napokban várható. Több londoni lapban cikk jelent meg, amelyek szerint a konferenciát Brüsszelben tanácsolta összehívni. Ennek angol politikai körökben semmi akadálya nincs.

### A prágai konferencia

Harmonikus megállapodás a kisantant és Magyarország között.

Bucurestiből jelentik: A prágai konferencia előkészületeit fokozatos figyelemmel teszik meg, mert az a cél, hogy a kisantant államainak a szomszédos Magyarország-gal kötött egyezményeit kölcsönösen alapos vita tárgyává tegyék, e tekintetben harmonikus megállapodásra jussanak, valamint a kérdések reális keresztvitelében az egyöntetű eljárás érvényesüljön.



## Hogy áll a lej?

Nálunk:

1924. július 7. 100 lejért adtak:

2.25 svájci frankot,

7.90 francia frankot,

32.500 belföldi magyar koronát,

28.700 osztrák koronát,

Zürichben 2.17.50 frankot

Párisban 8 frankot

Strandruhák nagy választékban

„PARIS“-nál

Arad, városházával szemben.

## HIREK

### Einstein tanár nem tud fejéből számolni

Epizód a villamosban.

Berlinből jelentik: Érdekes eset történt a napokban Einstein Albert professzorral, a relativitás elméletének világhírű felfedezőjével. Felszállt leányával és feleségével egy villamosra és mélyen elmerül a beszélgetésbe feleségével. A kalauz odalép, inkasszáll és vissza kell adnia egy járadékmárkából. Ekkor megesk Einsteinnal, hogy egy százmilliárdosnak néz egy ötvenmilliárdos bankjegyet. Figyelmezteti a kalauzt, hogy tévesen adott vissza. A kalauz utána számol és felvilágosítja tévedéséről. Einstein bocsánatot kér, míg a kalauz diadalmasan elyónul és kijelenti: „Fejszámolás gyenge.“ És nem tudta megérteni, miért tört ki a villamos közönsége óriási kacagásba.

— **Ujabb román-jugoszláv egyezmény.** Bucurestiből jelentik: Belgrádból táviratozzák, hogy a román-jugoszláv határon levő ingatlanok kezelése ügyében létrejött egyezményt a két ország képviselői aláírták.

— **A vízügyek vezetése a kulturmérnökségre tartozik.** Arad város vezetőségéhez ma délelőtti rendelet érkezett, amely a vízügyek vezetését kiveszi a közigazgatás hatásköréből és azt a kulturmérnökségre ruházza át. Egyben megérkezett a városhoz az új vízjogi törvény teljes szövege is.

— **Fellner Astra-gyári igazgató távozik Aradról.** Fellner Oszkár, az aradi Astra-gyár ügyvezető-igazgatójának működése színterét Budapestre helyezte át. Aradról való távozását őszintén sajnálja mindenki, aki figyelemmel kísérte Fellner igazgató aradi működését. Nagy tudásával, kiváló műszaki ismeretével nagy mértékben hozzájárult ahhoz, hogy az Astra európai hírnévre tehetett szert.

— **Borzalmas autókatasztrófa.** Düseldorfból táviratozzák: A Düseldorier Nachrichten értesülése szerint Koppelnben súlyos kimenetelű autókatasztrófa volt. A vonat összeütközött Salm Refeirscheid Dyck herceg autójával és a herceg soffőrével együtt azonnal meghalt. A kíséretében levő három nő súlyosan megsebesült a duerini kórházba szállították.

## Kilencvenezer feketeinges harci állásban

A fascista milicia vezére biztosítja Mussolinit odaadásáról — Még mindig nem találják Mateotti holttestét

Rómából jelentik: Dalbó, a fascista milicia főparancsnoka sürgönnyel küldött Mussolininek. A sürgönnyel rajta kívül az összes alvezérek aláírták. A sürgönny tartalmazta a következőket: Egyhangulag biztosítom odaadásunkról, amely áldozatoktól sem riad vissza. Kilencvenezer feketeinges kemény

összetartásban felfelmos harciállásban kész megvédelmezni a Ducet és a fascizmust.

Rómából jelentik: Mateotti holtteste után kétszáz karabineri kutatott a Vico-tó környékén. A kétszáz katonát ma visszajött eredménytelenül.

— **Százhat tengerésztiszt letartóztatása Görögországban.** Rómából jelentik: Görögországban százhat magasrangú tengerésztisztet tartóztattak le, közülük Konduriotis görög elnök fiát.

— **A Nép megkövette Peyer Károlyt.** Budapestről jelentik: A Nép múlt év június 10.-iki számában éles hangú támadó cikk jelent meg Peyer Károly nemzetgyűlési képviselő ellen. Peyer megindította a sajtópórt. A cikkért Madarassy József és Gosztónyi Jenő vállalták a felelősséget. A mai tárgyaláson Madarassy kijelentette, hogy a cikket Szabó József nemzetgyűlési képviselő szövegszerűen mondta tollba neki. Gosztónyi pedig azzal védekezett, hogy ő csupán a címet adta, azt is a cikk tartalmából vette ki. Az elnök kérdésére, hogy nem lehetne-e az ügyet békésen elintézni, a vádlottak kijelentették, hogy a cikk tartalmával nem azonosítják magukat és sajnálkozásukat fejezik ki annak tartalma miatt. A nyilatkozatot a sértett jogi képviselője, Györky Imre dr. nemzetgyűlési képviselő elégtételül elfogadta és így a bíróság a további eljárást megszüntette.

— **A budapesti király-uccai gyilkosság.** Budapestről táviratozzák: A király-uccai rablógyilkosság áldozata, Gellért Károly ékszerész állapota súlyos, de nem életveszélyes.

— **Repülőszertűcsésés.** Nantesből jelentik: Egy utasokkal telt repülőgép motorja a levegőben felrobbant. A pilóta sértetlen maradt, ellenben két utas súlyosan megsebesült.

— **Horogkeresztesek és munkások harca.** Klosterneuburgból jelentik: Véres összeütközés volt ismét egy tornánépélyen a horogkeresztesek és a munkások között. Az összeütközésnél tizenegyen megsebesültek, köztük kettő életveszélyesen.

— **Az aradi térparancsnokság felhívása.** Azok a szülők, akik az 1924-25-iki iskolai évben fiaikat katonai liceumban óhadják taníttatni, bővebb részletekért forduljanak az aradi Térparancsnoksághoz (Piata Mihai Viteazul 3.) ahol a nap bármely órájában rendelkezésre áll az erre vonatkozó miniszteri rendelet.

— **Családi tragédia Budapesten.** Budapestről táviratozzák: Megrendítő családi tragédia történt Budapesten Telezsák Jenő mázoló-mester neveléjs-uccai lakásán. A mester összeveszett feleségével és a veszekedés folyamán dulakodás támadt. Telezsák fojtogatni kezdte feleségét, aki elájult. A mázoló azt hitte, hogy megfojtotta feleségét és bánatában és a büntetésről való félelem miatt leugrott az emeletről. A mentők az összetört tagu mázoló a kórházba szállították, míg elájult feleségét felészítették.

— **Ujabb harcok Marokkóban.** Madridból jelentik: Marokkóban véres harcok törtek ki a benszülöttekkel.

— **Pénzügyi előléptetés.** A pénzügyminiszter Spieschny Károly pénzügyi főbiztos adófelügyelőnek nevezte ki és a siriai (világosi) adókerület vezetésével bízta meg.

— **Mozi az aradi városi színházban.** Arad város vezetőségéhez ma délelőtti egy bucuresti vállalat megbízottja kérvényt nyújtott be, amely szerint a vállalat mozielőadásokat szándékozik tartani a városi színházban a téli szezonban. A kérvény sorra valószínűleg a holnap Timisoarán megtartandó polgármesteri kongresszustól függ, mert a holnapi kongresszus dönt afelett, hogy a román és magyar társulatok milyen időben foglalják le a városi színházat.

— **Földet kapnak a rokkant fizetők.** Az agrár bizottság felhívja azokat a rokkant fizeteket, akik a kisajátított földekből részt kívánják, hogy részletesen megindokolt kérelemmel a miniszterul de agricultura si domeni-her forduljanak. A kérvényeket szeptember 1-étől kezdődőleg veszik tárgyalás alá. Az ezután érkező kérelmeket a bizottság nem veszi figyelembe.

— **Egy oradea-marei bankigazgató halálos szerencsétlensége.** Oradea-Mareról jelentik: Megdöbbentő szerencsétlenség történt tegnap délután négy és öt óra között Oradea-Maren. Molnár Ferenc, az Agrár Takarékpénztár alig 30 éves cégjegyzője furdott a Körösben, majd rosszul lett és elmerült. Molnár Ferenc Thury Lajos nevű fizető társával ment fürödni a gáthoz. Thury észrevette kollégája szerencsétlenségét, megragadta a kezét, egy darabig tartotta is, de a víz sodrában el kellett engednie, különben maga is oda veszett volna. Molnár Ferenc államodóm ve segürosökben szenvedett és bankkollégái még tegnap délelőtti is figyelmeztették, hogy ne merészeljen a nyílt Körösben fürödni. Thury még sokáig próbálkozott társa megmentésén, majd telefontált a bankba, honnan a rendőrséget és tűzoltóságot kérték fel a holttest keresésére.

— **Állatkiállítás Buziáson.** A Temesmegyei földműves szövetség dr. Cioban Aurel nagybirtokos rendezésében július 13-án állatkiállítást tart Buziáson. A kiállításra jutalmazás céljából a földművelésügyi miniszterium több érület küldött, a szövetség pedig nagyobb összeget bocsátott rendelkezésre.

— **Hajsza egy régi aradi trafik ellen.** Már néhány napja feltűnt az aradi dohányzó publikumnak hogy a város egyik legnagyobb trafik fizetésében a Multas és Szalay-féle különlegességi dohánytözsdeben nem lehet dohányneműt kapni. A mint értesülünk, a dohány eladást hivatalosan szüntették be, mert egy feljelentés alapján vizsgálat indult meg az üzlet tulajdonosai ellen. Ammit azt a feljelentés elmondja, Szalay és Multasnak nincs trafik joga és azt csak bérlők egy vidéki özvegyasszonytól, akinek volt taképpen nincs is szüksége erre a megélhetésre. A feljelentés elmondja még, hogy ilyen körülmények között nem kellene tűrni, hogy olyanok jussanak a hatóságok ügyes megkerülésével trafikhoz, akiknek semmi szükségük arra. A furcsa és nagyon elfogult szempontu feljelentés dacára a hivatalos vizsgálat megindult és a befejezéséig zár alá vették a különlegességi tözsde dohányneműt.

— **Tizenháromezer öngyilkosság történt tavaly Amerikában.** Az Egyesült Államokban az 1923. évben 13 ezer ember lett öngyilkos. Feltűnően sok a szociális és gazdasági tekintetben jómódu osztályokhoz tartozó öngyilkos. Így volt közöttük 52 orvos, 48 bírósági és ügyvédi, 14 lelkész, 32 diák, 64 bankár, 43 színész, 26 író és szerkesztő, 32 magánzó, 52 társasági hölgy, 100 milliomos és 110 igazgató. Az öngyilkosok közül 4316 volt a nő. A legidősebb öngyilkos 97, a legfiatalabb pedig 5 éves volt. A női öngyilkosságokat az amerikaiak a túncörülettel és a vele kapcsolatos idegösszeomlással hozzák összefüggésbe.

— **Elmaradt a hétfői esti színházi előadás.** A cluj román Opera ma esti vendégszereplése az aradi színházban közbejött akadályok miatt elmaradt.

— **Dobrudsában rekordtermést várnak.** Bucurestiből jelentik: Dobrudsából érkezett jelentések szerint a terméskülátások igen kedvezőek és kenyérmagvakban régen nem tapasztalt dus termés várható, ami az ország egész gabonaszükségletének fedezésére elégséges lesz. A bőséges termés megfelelő kivitel esetén kihatással lesz valutánk emelkedésére is.

— **Katonai ellenőrző szemle Aradon.** Az aradi I. kerületi rendőrség közhírré teszi, hogy a hadkiegészítő parancsnokság megkeresése folytán katonai ellenőrzéseket tartanak a 21-45 éves férfiakosság között. E célból felhívatnak az említett korosztályba tartozók, vagyis azok, akik 1879. és 1903. között születtek, hogy e hó 7-től 15-ig a rendőrkerület parancsnokságainál jelentkezzenek. A jelentkezésen felmutatni tartoznak: azok akik 1896. és 1903. között születtek, az 1925. évi sorozási igazolványt, azok pedig, akik ilyenkor nem bírnak, a végleges felmentést igazoló orvosi bizonyítványt, azok, akik 1880. és 1896. között születtek, az 1920. évi ellenőrző bizottságtól kapott igazolványt.

— **Értesítés.** Felkérjük az aradi közönséget, hogy a vízzel takarékosan bánjon, mert ellenkező esetben megtörténhet az, hogy nem leszünk képesek a közönséget kellő mennyiségű vízzel ellátni. Továbbá értesítjük a közönséget, hogy folyó hó 8., 9. és 10.-én éjjel 12 órától reggel 5 óráig a vízszolgáltatás szünetelni fog.

**== Pesten sok lejt vetnek piacra.**  
Budapestről jelentik: A Magyar Távirati Iroda jelenti a Radornak, hogy a magyarországi lejtulajdonosok a lej eséséről szóló külföldi jelentések és a magyar korona stabilizálásának következtében nagy mennyiségben vetik piacra idegen valutákat, különösen lejkészleteiket. Fzzel magyarázható a lej magyarországi kurzusgyengülése is.

— Díjazás, a Bedeus-féle zsebmenetrendhez a könyvkiadásokéban.

— A Vadházastárs rémtette. Budapestről táviratozzák: Kegyetlen gyilkosság történt tegnap Rákosfalván. Koamanda Anna kertészleány baltacsapásokkal és késszurásokkal meggyilkolta Magdak János kertészt, akivel vadházasságban élt. A gyilkosság elkövetése után a kertészleány öngyilkosságot kísérelt meg, de a közben kivonult detektívek megakadályozták tettét. A kórházba szállították, ahol megállapították róla, hogy ittas állapotba van. Amikor Komanda Annát kihallgatták, kijelentette, hogy azért gyilkolta meg Magdak Jánost, mert az élete ellen tört. Elmondta, hogy sokáig könyörgött Magdaknak, hogy ne ölje meg és sikerült annyira lecsillapítani, hogy végre elaludt. Ekkor lejszét ragadott és össze-vissza verte. Mivel a gyilkos leány még beteg volt, a ruhakórházban hagyták.

— Bereljen Kárpál könyvtárában  
— Talált gyermek. Tegnap éjszaka egyik posztoló rendőr egy két évesnek látszó gyermeket talált az aradi főútcán. A talált gyermeket a rendőrségre vitte. A nyomozás megindult a gondatlan szülők felkutatására.

— Ha ragályos betegség fenyeget, ügyeljünk a belek szabályos működésére. Kopról az ideális és jóízű csokoládé hashajtó erre a legalkalmasabb.

**Poloskairást** jótállás mellett helyben és vidéken vállal Lovas Károly, Arad, Str. Oltuz III.

**Három áldozata volt tegnap a Marosnak**

A hatóság nem ellenőrizte a szabaddal való fürdést.

(Saját tudósítónktól.) A Maros szinte naponta szedi könnyűtelenül áldozatát az aradi és környékbeli strandokon. Már állandó rovatot kell nyitnunk a fürdés áldozatairól, mert nincs nap, hogy egy-két ember ne pusztulna el a hullámokban. Tegnap délután a mureszui (zsigmondházi) strandon és annak közelében aratott a halál. Délután három óra tájban történt az első szerencsétlenség. Egy földműves kinézésű ember a strand közelében beleugrott a Marosba. Nem tudott uszni és mielőtt segíteni lehetett volna, elmerült. Ugyátszik holtteste beleakadt valami kiálló tárgyba, mert ma délután hat órakor ugyan ott, abci elnyelte a víz, kifogták

helyrészét. Megállapították, hogy **Gudugan Constantin** nevű arató munkás.

Ugyancsak a zsigmondházi strand közelében egy ujaradi borbélysegéd lelte halálát a Marosba. Halálát még nem sikerült kifogni és a zsigmondházi rendőrség még a nevét nem állapította meg. A szerencsétlenség szemtanúi csak annyit tudnak, hogy az illető borbélysegéd volt. Jelentették még a rendőrségnek, hogy a papírgyár

közelében egy tizenket évesnek látszó fiú tűnt el a Marosban. A szerencsétlenségek kivétel ott történnének, ahol a hatóságok szigorúan megtiltották a fürdést. A közönség dacára a tilalomnak, tömegesen látogatja a veszedelmes helyeket. Ha a közönség több figyelmességel tanusitana nem szedne a Marosban megdöbbentően sok áldozatot, amilyenre még alig volt példa Aradon.

**KÖZGAZDASÁG**  
**2.17.50 a lej Zürichben**  
**Párisban a lej 8**

(Saját tudósítónktól.) A devizapiacra teljes káosz uralkodik. A lej Zürichben leésett 2.1750-re, de ez nem érezte hatását a devizapiacra. A devizák jóval paritásán alul mozogtak és a piacon lanyhaság uralkodott. A zürichi utóézésben nem változott a lej kurzusa. A párisi zárlatban pedig felemelkedett a lej. A párisi emelkedő kurzus után érthetetlen fordulatot vett a devizapiac. Nagy kereslet indult meg és a devizaárak megemelkedtek. Az irreális jelenséggel szemben bankkrok is értelmetlenül állanak és ez teljes káoszt okozott.

**HELYI VALUTAÁRAK.** (Július 7.) Francia frank 12.65, svájci frank 44.65, dollár 243, dinár 2.94, szokol 7.26, lira 10.65, angol font 1072. **Kifizetések:** Budapest 325, Bécs 2.87, Prága 2.22, Zürich 44.55, Milano 10.60, London 10.68, Páris 12.60, Newyork 244, Belgrád 2.90.

**ZÜRICH NYITÁS.** (Július 7.) Amsterdam 211.37.50, London 2425.50, Páris 28.07.50, Milano 23.85, Prága 16.35, Budapest 0.0070, Belgrád 6.75, **Bucuresti** 2.17.50, Varsó 0.00109, Bécs 0.0078.95.

**ZÜRICH ZÁRLAT.** (Július 7.) Amsterdam 211.37.50, Newyork 560.35, London 2427, Páris 28.07.50, Milano 23.86.25, Prága 16.35, Budapest 0.006750, Belgrád 6.75, **Bucuresti** 2.17.50, Varsó 0.00109, Bécs 0.0078.95.

**BUDAPESTI ÉRTÉKTŐZSDE ZÁRLAT.** (Július 7.) Magyar Hitel 626.000, Osztrák Hitel 186.900, Salgó 630.000, Rima 150.000, Ganz Danubius 3.650.000, Köszén 6.525 ezer, Szlavonia 98.000, Schlick 81 ezer, Kereskedelmi Bank 1.385 ezer, Cukor 3.050.000, Ofa 610.000 Csáky 22.500, Hazai Takarékpénztár 250.000.

**A MAGYAR NEMZETI BANK HIVATALOS ÁRFOLYAMAI.** (Július 7.) Belgrád 980—1000, dinár 960—1000, **Bucuresti** 325—345, lej 315—345, London 358300—364000, angol font 355300—364000 Páris 4190—4290, francia frank 4150—42900, Prága 2405—2455, szokol 2385—2455, Milano 3510—3580, lira 3430—3580, Bécs 116.50—118.40, osztrák korona 116—118.40, Newyork 82690—83980, dollár 82190—83980.

— A magyar kölcsön az olasz pénzpiacra. Rómából jelentik: Az olasz pénzpiac a másfélmillió fontos százhetvenmillió lírának megfelelő magyar kölcsönt kezdi jegyezni.

**MOTI**

xx A közönség kedvencei. Pat és Patachon játszanak az „Ausztráliai menyasszony” című kacagtató bohózatban, amelyet Aradon az Uránia pntéken, szombaton és vasárnap vetít. A két kiváló dán filmszínész minden egyes szerepében felforgató kacagást ért el és ez a film egyre azoknak, amelynek minden egyes jelenete a leglátványosabban aktázza ki a helyzetkomikumot.

xx „Aki másodszor veszi el feleségét” címen rendkívül érdekes tárgyú filmet mutat be az Apolló, amelyet keddtől kezdve három napon keresztül tart műsoron. Az esemény középpontjában egy férj áll, aki feleségétől elválik, mert úgy érzi, hogy nem tudja egymást megéreni. Szívükben továbbra is bentmaradt a szerelem és a fiatalasszony mindent elkövet, hogy elvált férjét másodszor is meghódítsa a maga számára. A női főszerepet a megragadóan szép és kivételes tehetségű Agnes Ayres játssza.

Cenzurat: Prefectura Judetului.  
A szerkesztést megjelenszer: **KAROLY SANDOR**  
Telef.

**NYILTER.**  
E rovat alatt közlöttekért nem vállalunk felelősséget.  
**ÉRTESTÉS.**  
Üzletünk új átszervezése folytán kérjük eddigi utasainkat és az érdeklődőket Arad és Hunedoara (Hunyad) megyéből, hogy kivándorlási és utazási ügyekben forduljanak közvetlenül titkárságunkhoz: Timişcára, IV., Strada L. C. Braţianu Nr. 8. 3916  
**N. Brück & Co.**  
Bucureşti, Str. Barandari Nr. 12.

**ÉRTESTÉS.**  
Tisztelt üzletfeleink szives tudomására hozzuk, hogy Barna Tibor ur cégünkben a mai napon barátságos úton kivált és így természetesen nevünkben a jövőben semmilyen tekintetben jogvényesen el nem járhat.  
**Barna Testvérek,**  
3921 **Arad.**

**FELHÍVÁS.**  
Értesítem, hogy Krista Annától Butoniban (Butyiu) Fetyán-féle vendéglőt átvettem, ezton felhívom az érdeklő hitelezőket, hogy 3 napon belül jelenték be követeléseiket, mert ezantul summi néven nevezendő hitelek nem ismernek el.  
**Fischer Rezső,**  
10091 **Butyiu.**

**„ELEGANTE”**  
Kézmunkaüzlet **ARAD,**  
Str. Eminescu Deák F.-u. 8  
Megrendelésre elvállalja női- és férferneműk és gyermekruhák készítését. 8700  
Fűlé-csipkék, batétek, terítők, kézmunkák gyönyörű elkészítésben, rendkívül szolid árakban.

**Borhegyi Károly**  
litográfia és könyvmdája  
Arad, Str. Cantacuzino  
(Határ-ucca 18. szám)  
Készít mindenféle nyomtatványokat, litográfiaikat, díszokleveleket, hangjegyeket, sokszorosításokat stb. 15086  
**a legjutányosabb árért.**

**Kiadó!**  
Belvárosban, kétszoba. elő. fürdőszoba, ur. lakás, gyönyörű parkirozott udvarral **ALAGÁNHÁZBAN** bérbeadó. Megbízott „Úranul” Hird. Iroda Arad főpostával szemben. 16037

**TOZSDEI HIRLAP**  
a legjobb és legterjedtebb budapesti napilap.  
Mogjelenik délutánként 12—16 oldal terjedelemben. A legeredményesebb hirdetési orgánus Pólitika, Közgazdaság, Tőzsde, Színház, Sport. Legfontosabb hírcsatorlát a világ minden részéből. Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: **BUDAPEST, VI., Vimos császár-ut 78.** 300

**Különleges gyermekfelvételek, női- és férfi portratt, levelezőlapok, utlevélképek a legmodernebb kivitelben készülnek** **Bornstein photo-salonjában** **ARAD,** (uj Neuman-ház)

**Gyermekruhák** és játszóruhák, vászon, grenadin és eponghól olcsón kaphatók e hó 15-ig. **Deutsch Anna** Arad, Str. Alexandri (Salacz-ucca) I. sz. Női és gyermekruhák 24 óra alatt legszebben készülnek

**Apró hirdetések.**

**TUDNIVALÓ AZ APRÓHIRDETÉSEK RÖL:** Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk. — Minden szó hirdetés ára hétköznap 2 lej 50 ban, vasárnap 3 lej. — Vastagabb betűvel 5 lej, illetve 6 lej. — A vastagabb betűvel kívánt szavakat aláhúzással kell jelezni. — Hirdetéseket délután 5 óráig vesszünk fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 25 lej, vasárnap 30 lej. — A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amelyik tartalmánál fogva eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa.

**Alkalmazás.**

**INTELLIGENTES** deutsches Fräulein zu vierjährigen Knaben gesucht. Adresse in der Administration der Aradi Közlöny. 3839

**ÜGYES** irni olvasni tudó fiu kiutónak felvétetik Oxigényvár, Calea Aurel Vlaicu 46-50. 10091

**ASZTALOSTANONOK** fizetéssel felvétetek Czeller és Szathmáry-nál, Aradon. 15065

**SZESZRAKTÁRNOK** cautio képes azonnali belépésre kerestetik. Johanna-malom Alba-Julia. 3683

**KEESEK** románú beszélő, fűszer, rövidlátó és vasszakimában jártas segédet 1-ére. Weiszberger Gurahont. 3907

**NÉMETÜD** beszélő leány, gyermek mellé ajánkozik. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban. 3905

**TISZTESSÉGES** gyermektelen házmesterpár, ki boltiszolga is, jó fizetéssel felvétetik. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban. 3924

**FOGADOLEÁNY** felvétetik Dr. Mandel fogorvosnál Arad George Lazar (Simonyi-ucca) 13. 3912

**MÉGBIZHATÓ** házaspár házmesteri állást keres, a nő főzésben, takarításban segít. Cim „Megbízás” vállalat, Arad, Str. Horia 4. 3920

**GYERMEK** mellé kisasszony nappalra kerestetik. Cim Sándor (volt Kelet) hírlapirodájában Arad. 10091

**NAGY** mellékkeresetre tesz szert, aki eladó ingatlanokról információ Wallinger irodát Arad. 15066

**Lakás.**

**KÉT SZOBÁ** fürdőszoba, irodának vagy garzon lakásnak belvárosban kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban. 3908

**Vétel és eladás.**

**REUMA** szesz, kitűnően bevált szer köszvény, csusz, idegszába, stb. ellen. Dr. Földes gyógyszerész Arad. 54

**BUTORRÁKTÁRÁMBAN** ebédlok, hálszobák olcsóáron kaphatók Wiegensfeld, Arad Str. Eminescu Deák Ferenc-u.) 6. 3787

**PIANINO** három pedálos jó hangú eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban. 3897

**BOGYÓA**  
Minden színben pamut, céra és bőr minőségben 20.-149.- Lejtől a legolcsóbb  
Gyermekek matróz trikók 35.- Lejtől, fürdő dressok 105.- Lejtől  
Gyermekek és férfi zoknik 18.- Lejtől — Rövidaruk, szabóköllekek és kényes anyagok legjobb és legolcsóbb beszerzési forrása. Arad Str. Eminescu 13

**Hirsch Jenő** 6ra Arad, Strada Motianu (Porray- és Rákosi-ucca) sarok. 8786  
Legmagasabb árat fizet británs, arany és ezüst tárgyakért

**Kövezést** és mindennemű útépitést a legelőnyösebb feltételek mellett vállal és készít bárhol **SZTANITY GYÖRGY** kövezési vállalkozó Arad. Piața Sft. Sava 6. (Szerb-palota.) Költségvetések díjtalanok.

**ANTIK POHARAK** két ágvas paplan, szmirna pufl, valódi perzsa párnák, festmények, majolika talak, fotóelek, mahagoni asztal, gyermekágy, hintaszék, csillárok, női íróasztal tükrök, kis kredenc, világos szekrények tükrök és mosdó, scheslon, scheslon terítők, márványmosdó, orvosi műszerszekrény, nyári paplan Biedermayer zenékhóra, ékszerek ajánék tárgyak eladók. Arad Str. Consistorului 12. (Batthyány-ucca) I. em. jobb. 1000

**GYERMEKKOCSIT** jókarban levőt keresek. Cim Sándor (volt Kelet) hírlapiroda Arad. 10092

**FAJTISZTA** farkaskutyák eladók. Arad, Str. George Lázár (Simonyi-u.) 18. 3918

**ÚJ PERZSASZÖNYEG,** diványpárnák eladók. Cim Sándor (volt Kelet) hírlapirodájában Arad. 10091

**PERZSA** és egyéb szőnyegeket, bútorkat, antik tárgyakat, ezüstneműt, fehérneműt, kézmunkát, festményeket, dísz-tárgyakat bizományba veszek. Arad, Strada Consistorului 12, (Batthyány-ucca.) I. em jobb. 1000

**MÉLYEN LESZÁLLITOTT ÁRAK!**  
Gyapju férfi öltöny Lei 1470.—  
Tennisz férfi öltöny Lei 1450.—  
Lenvászon férfi öltöny Lei 1250.—  
Selyem-liszter sacco Lei 1250.—  
Tennisz férfi nadrág Lei 520.—  
Lenvászon férfi nadrág Lei 450.—  
Gummi kabátok 850.— Lejtől kezdve.  
**MUZSAY JÓZSEF** férfi-, fiu- és gyermek ruha telepe Arad a színházzal szemben. 3756

**Ezüst tárgyakért**  
ékszerekért, törmelek arany és ezüstért, műfogakért  
igen magas árat fizet.  
**KUN JÓZSEF** ékszerész Arad, Bulv. Regina Maria

**Ingatlan.**

**BELVÁROSI** magánház három szoba, elő és fürdőszoba, kert átadható lakással eladó. Arad Str. E. Ghiba Birta 36. 3914

**Uzletek.**

**BÉRBEADÓ** Arad egyik legforgalmasabb pontján 40 éve fennálló koremsa nyári helyiséggel, vegyes kereskedéssel, trafikál, lakónélküli házban. Cim a Aradi Közlöny kiadóiban. 3917

**BGY** koremsa átadható 2 szobás lakással, eladó. Arad, Strada Blanduzie 5. sz. 3928

**Különféle.**

**ASSZONYOK,** leányok részére gyorsan és pontosan elajántható állandó varró- és szabászati tanfolyam Arad, Strada Eminescu 6. II. em. 2348

**ELVESZETT** arany karosóra Arad Piața Avram Iancu-tól Str. Moise Nicoara (Potofi-u.) kioszkig. Megtaláló jutalom ellenében adja le Kalász borkereskedésében, Arad. 3922

**ARADON** az Eminescu parkban elveszett egy ezüst ridékül okmányokkal. Becsületes megtaláló kéri, hogy legalább az okmányokat jutalom ellenében Arad Str. Moise Nicoara 2. Tonciu névre juttassa vissza, ahol jutalomban ízesesül. 3915

**EZERJÓFÚ GYOMORELIXIR,** páratlan hatása szer gyomor- és bélbántalmak, étvágytalanság, hányinger, fejfájottság, emésztési zavaroknál. Óvakodjunk hasonló nevű és kiállítású hamisításoktól. Dr. Földes gyógyszerész, Arad. 2905

**ELVESZETT** Kubik Anna névre szóló személyazonossági igazolvány. Kérik a megtaláló az Aradi Közlöny kiadóiba leadni szíveskedjék. 3910

**ELVESZETT** egy személyazonossági igazolvány Pribilina Agnes névre szóló. Kérik a megtaláló az Aradi Közlöny kiadóiban szíveskedjék leadni. 3911

**TELJESEN ÚJ**

adományos belvárosi uri magánház, átvehető 3 szoba, elő, fürdőszobás lakással, nagy udvarral 480.000 Lejért eladó Megbízott: 16037  
URANUL iroda Arad, főpostával szembe.

**Belvárosban**

a főtör közvetlen legforgalmasabb melék uccájában, üzletes bérház, átvehető fűszertüzet, hozzátartozó 4 szoba fürdőszobás lakással, 750.000 16037 Lejért eladó. Megbízott  
URANUL iroda Arad, főpostával szembe.

„Rador” No. 2076

**Dr. COSMUTZA SZANATORIUMA**

Ciuj-Kolozsvár, Fellegvár

Belgyógyászati és könnyű idegbeteg-gek részére, különös tekintettel a légzőszervek megbetegedéseire.

A Szanatórium a Fellegvár tetején fekszik gyönyörű kilátással a gyulai havasokra. — Modera berendezés és diatetious cura. 3495

**Egy vidéki 4 járatu gőzhenger malomba**

**főmolnár**

egy jó megbízható  
ki némileg a malom szerel és hoz ért, azonnaira felvétetik román nyelv ismerettel és jó bizonyítványokkal. 3909

Cim: **Fellner, Tauti.**

**TUNGSRAM OPALIT**



**TUNGSRAM OPALIT**

Már minden szaküzletben kapható

**Nerékpárok** újak és használtak, **külső és belső gummik,** valamint az összes szerelési cikkek a legolcsóbban beszerezhetők **Schwartz műszerésznél,** Arad, Str. Brancovici

**55—60 HP. Stock** **55—60 HP. W. D.** **motorekék** kitünő jó állapotban, teljes gyári felszereléssel kaphatók: **Izsó Erdélyi** **TIMIȘOARA,** Lloyd-palota. Telefon: 21—94 Távirat cím: **ERIZS.**